

SPANISH AND PORTUGUESE

Emeriti (Professors) Bernard Gicovate, Mary Pratt, Isabel Magaña Schevill, Sylvia Wynter; (*Professor, Teaching*) María-Paz Haro
Chair: Joan Ramon Resina

Director of Graduate Studies: Vincent Barletta

Director of Undergraduate Studies: Lisa Surwillo

Minors Coordinator: Michael Predmore

Professors: Michael P. Predmore, Joan Ramon Resina, Jorge Ruffinelli, Yvonne Yarbro-Bejarano

Associate Professor: Vincent Barletta

Assistant Professors: Héctor M. Hoyos, Lisa Surwillo

Courtesy Professors: John Felstiner, Roland Greene, Hans U. Gumbrecht, Ramón Saldívar

Courtesy Associate Professors: James A. Fox, Paula Moya

Visiting Professors: Jordi Balló, Juan José Sánchez

Director of Iberian Studies Program: Joan Ramon Resina

Spanish Language Program Coordinator: Alice Miano

Portuguese Language Program Coordinator: Lyris Wiedemann

Catalan Language Program Coordinator: Joan Molitoris

Department Offices: Building 260, Room 214

Mail Code: 94305-2014

Phone: (650) 723-4977

Email: span-port@stanford.edu

Web Site: <http://span-port.stanford.edu>

Courses offered by the Department of Spanish and Portuguese have the subject codes SPANLIT and PORTLIT. Courses in Spanish Literature are listed in the “Spanish Literature (SPANLIT) Courses” section of this bulletin. Courses in Portuguese Literature are listed in the “Portuguese Literature (PORTLIT) Courses” section of this bulletin. For courses in Catalan, Portuguese, and Spanish language instruction with the subject codes CATLANG, PORTLANG and SPANLANG, see the “Language Center” section of this bulletin.

The Department of Spanish and Portuguese offers courses focused on the languages, literatures, and cultures of the Iberian Peninsula, Latin America, and Latina/o populations in the United States. The department balances an emphasis on literary studies with a more diverse, humanistic set of approaches to cultural and social issues.

The department’s faculty is made up of scholars in fields as diverse as contemporary Catalan literature, modern and contemporary Spanish literature and cinema, contemporary Latin American literature and cinema, Aljamiado and medieval Iberian literature, and Chicana/o culture and literature. In general, the department’s programs are characterized by an interdisciplinary focus that combines the study of literature with other intellectual and scholarly concerns.

The department nurtures cooperative relationships with other departments and programs at Stanford, thus facilitating intellectual inquiry in areas such as anthropology, philosophy, history, linguistics, Mediterranean studies, medieval and Renaissance studies, European and Latin American politics, bilingualism, feminist studies, Chicana/o studies, and film studies.

The department is committed to three main educational goals: (1) to provide students with a contextualized knowledge of the literatures and cultures of the Iberian Peninsula from the medieval period to the present, of the Spanish and Portuguese speaking countries of Latin America, and of the Spanish-speaking communities of the United States; (2) to prepare undergraduates for advanced study in those areas and/or in a range of professional fields; and (3) to provide doctoral students with advanced training as research scholars and teachers in preparation for careers as university professors or in related roles.

In addition, the department regularly hosts visiting faculty, including the Ginebre Serra visiting chair in Catalan Studies.

Courses are open to all interested students. The department awards B.A., M.A., and Ph.D. degrees in Spanish to eligible candidates.

Courses for Heritage Language Speakers—The Language Center offers a series of second- and third-year courses designed for

students who grew up in homes where Spanish is spoken and who wish to develop their existing linguistic strengths. See the “Language Center” section of this bulletin for these courses.

UNDERGRADUATE PROGRAMS IN SPANISH AND PORTUGUESE

The department offers a bachelor of arts in Spanish and minors in Spanish and Portuguese.

The bachelor of arts in Spanish is designed to acquaint students with the diversity of literary and cultural traditions from the Iberian Peninsula and Spanish- and Portuguese-speaking Latin America. Optional courses permit students to develop a concentration in an area of interest, or to enhance their knowledge of the areas they come to know through the core courses. Students are normally expected to declare the major during the sophomore year, but it is possible to declare during the junior year as well.

TEACHING CREDENTIALS

For information concerning the requirements for teaching credentials, see the “School of Education” section of this bulletin and the credentials administrator, School of Education.

BACHELOR OF ARTS IN SPANISH

The major in Spanish requires 56 units of course work. Courses must be taken for a letter grade and a maximum of 20 units of course work from abroad may be applied towards the major. At the discretion of the Director of Undergraduate Studies, up to 10 units of course work from outside the department, clearly related to the study of literature and culture in the areas and traditions taught by the department, may be counted towards the degree. The core courses (requirements 1, 2, 3 and 4 below) may not be taken abroad. Exceptional cases for any of these requirements must be referred to the Director of Undergraduate Studies who, in consultation with the chair, makes a final decision.

PREREQUISITES

Students planning to declare the major must have completed the second-year sequence of Spanish language courses through SPANLANG 13, or equivalent. SPANLANG 101 is recommended.

How to Declare a Major—Students interested in declaring a Spanish major should see the Director of Undergraduate Studies.

Double Majors—The major in Spanish and Portuguese is designed to combine with a second major in another field and with study abroad. Students may not count the same courses to fulfill requirements in both majors.

GENERAL COURSE REQUIREMENTS

Two Writing in the Major (WIM) courses are required and these are prerequisites for every subsequent course in the major; concurrent enrollment is allowed.

- a. SPANLANG 102. Writing and composition (5 units)
- b. SPANLIT 120. Introduction to Literary and Scholarly Research (3 units)
1. Core courses in literature. Students are required to take:
 - c. SPANLIT 157. Introduction to Medieval and Early Modern Iberian Literatures
 - d. SPANLIT 136. Introduction to Modern Iberian Literatures
 - e. SPANLIT 161. Introduction to Modern Latin American Literature
2. Core course in culture, history, and civilization. Choose at least one:
 - f. SPANLIT 130. Cultural Perspectives in Iberia
 - g. SPANLIT 131. Cultural Perspectives in Latin America
3. A senior seminar, SPANLIT 278 or 278A. Topics vary. Two options are offered per year.
4. Up to two courses of introductory language classes may be applied towards the major, such as CATLANG 1A and 2A or PORTLANG 1A and 2A. This is recommended but not required.
5. Any additional 100- or 200-level Spanish or Portuguese literature courses (SPANLIT or PORTLIT) above 100 to complete the required 56 units. One course above 100 and one core course, or consent of the instructor, are

prerequisites for 200-level courses. When choosing courses, students are encouraged to consult the Director of Undergraduate Studies who makes recommendations about a course of study related to the student's academic interests. IHUM courses taught at least partially by a faculty member of the department may count towards these electives.

HONORS PROGRAM

Spanish and Portuguese majors with a grade point average (GPA) of 3.3 (B+) or better in major courses may apply to the honors program in Spring Quarter of the junior year. Students should submit an application for the honors program and a proposal outline and may enroll for 2 units of SPANLIT 189B, for the drafting or revision of the thesis proposal and preliminary research. Honors students are encouraged to participate in the honors college coordinated by the Division of Literatures, Cultures, and Languages and offered at the end of the summer before the senior year. In Autumn Quarter of the senior year, students must enroll in DLCL 189, a 5-unit seminar that focuses on researching and writing the honors thesis. Students then enroll for 5 units of credit in SPANLIT 189A while composing the thesis during Winter Quarter. Each honors student must write a substantial honors essay under the direction of a faculty member who serves as adviser, and the completed thesis must be submitted by the end of Winter Quarter. Students who do not enroll in a 189B course in the junior year may enroll in SPANLIT 189B in Spring Quarter of the senior year while revising the thesis, if approved by the thesis adviser. A total of 10-12 units are awarded for completion of honors course work, independent study, and the finished thesis. Students should consult their undergraduate advisers for additional information on the honors program.

MINORS IN SPANISH AND PORTUGUESE

The minors in Spanish and Portuguese are for students who want to develop advanced linguistic competence in Spanish or Portuguese, or who wish to combine acquisition of linguistic competence with the study of the literature, thought, culture, or language systems of the Spanish- or Portuguese-speaking worlds. The minors in Spanish and Portuguese require 30 units of course work taken for a letter grade. Up to 5 units of course work outside the department may count towards the minor, with the approval of the minors coordinator, and up to 10 units of relevant course work taken abroad, may count toward these minors. Courses other than those listed as eligible may only count toward the minor with the approval of the minors coordinator or the Director of Undergraduate Studies. To declare either of these minors or for more information, see the minors coordinator or the undergraduate student services office in the Division of Literatures, Cultures, and Languages.

MINOR IN SPANISH

Requirements—

- SPANLANG 102. Writing and composition
6. A 100- or 200-level course in Iberian literature
 7. A 100- or 200-level course in Latin American literature
 8. Any additional 100- or 200-level courses in literature and culture to complete 30 units. IHUM courses taught at least partially by a faculty member of the department count towards these electives.

MINOR IN PORTUGUESE

Requirements—

- PORTLANG 102.
9. A 100- or 200-level course in Iberian literature with a Lusophone component
 10. A 100- or 200-level course in Latin American literature with a Lusophone component
 11. Any additional 100- or 200-level courses in literature and culture to complete 30 units. IHUM courses taught at least partially by a faculty member of the department, and with a Lusophone component, count towards these electives.

MINOR IN LITERATURE AND MINOR IN MODERN LANGUAGES

The Division of Literatures, Cultures, and Languages offers two undergraduate minor programs, the minor in Literature and the minor in Modern Languages. These minors draw on literature and

language courses offered in this and other literature departments. See the "Literatures, Cultures, and Languages" section of this bulletin for further details about these minors and their requirements.

STUDY ABROAD PROGRAMS IN SPANISH AND PORTUGUESE

All majors are encouraged to study abroad. To transfer credits from non-Stanford programs abroad, consult the Office of the University Registrar. Depending on course selections, up to 20 units of course work taken abroad may be applied toward the major and 10 units toward the minor in Spanish or Portuguese. Students planning to study abroad, or returning from study programs, are encouraged to consult with the Director of Undergraduate Studies, the minors coordinator, or an undergraduate adviser to coordinate the course work from abroad with their degree program.

The department and Bechtel International Center maintain information on study abroad programs. Stanford supports the options listed below and credits course work taken in academically sound programs, although the department does not sponsor any one in particular. Students considering different options are encouraged to speak with the Chair of the department or the Director of Undergraduate Studies.

STANFORD IN SANTIAGO, CHILE AND MADRID, SPAIN

The Bing Overseas Studies programs in Santiago, Chile and Madrid, Spain require one year of college-level Spanish (SPANLANG 3). Course work is primarily in Spanish. Information and course offerings are listed in the "Overseas Studies" section of this bulletin or at <http://osp.stanford.edu>. Internships and research opportunities may be arranged for two quarter students.

SPAIN

The Department of Spanish and Portuguese recommends study in Spain with the Barcelona Consortium administered by Brown University. This program combines courses at the program's center with open access to courses at three Barcelona universities: Universitat Pompeu Fabra, University of Barcelona, and Autonomous University of Barcelona. Visiting faculty from Brown, Chicago, and Northwestern complement the offerings of these three major universities. Admission is competitive, presupposing competence in Spanish at the time of application. An introductory, three-week program in Mediterranean culture and Barcelona history prior to the beginning of the semester familiarizes students with the history and culture of the area.

Other programs are also recognized by the department, and students are encouraged to discuss their interests with the Chair or with the Director of Undergraduate Studies.

BRAZIL AND PORTUGAL

The University maintains a relationship with the Universidade Estadual do Rio de Janeiro in Brazil at the graduate level. Students interested in study in Brazil should contact Lyris Wiedemann. Students interested in study in Portugal should contact Professor Vincent Barletta.

GRADUATE PROGRAMS IN SPANISH

University requirements for the M.A. and Ph.D. degrees are discussed in the "Graduate Degrees" section of this bulletin.

COTERMINAL B.A. AND M.A.

The requirements for the coterminal M.A. are the same as those outlined below for the M.A. No course can count for both the B.A. and M.A. degrees. For University coterminal degree program rules and application forms, see <http://registrar.stanford.edu/shared/publications.htm#Coterm>.

STEP COTERMINAL TEACHING PROGRAM

The Department of Spanish and Portuguese, in cooperation with the Stanford Teacher Education Program (STEP) of the School of Education, offers a special course of study for students interested in becoming teachers. By following this course of study in Spanish Language, Literatures, and Cultures and enrolling in the STEP Coterminal Teaching Program, students can, after 5 years, receive a B.A. in Spanish and Portuguese, an M.A. in Education, and a California Teaching Credential.

The Spanish Language, Literatures, and Cultures curriculum consists of approximately 56 quarter units in addition to demonstrated proficiency in the language, defined as listening, speaking, reading, and writing at a level equivalent to advanced on the ACTFL Oral Proficiency Interview. This course of study fulfills all the major requirements of the Department of Spanish and Portuguese and includes course work in linguistics and language diversity studies, the history of the Spanish-speaking world, and Spanish literature and cultures.

Students enrolled in the STEP Coterminous Teaching Program are also expected to complete a series of core courses during their undergraduate years. These include one course in developmental psychology; one course in cognitive psychology; one course in the social foundations of education; one course on the role of race, class, and ethnicity in American society; a structured internship experience in a community-based organization serving youth and/or their families; and a teaching practicum offered by the School of Education.

For more information about this option, call (650) 723-2110.

MASTER OF ARTS IN SPANISH

This terminal M.A. degree program is for students who do not intend to continue their studies through the Ph.D. degree. Students in this program may not apply concurrently for entrance to the Ph.D. program. Students must complete a minimum of 45 graduate-level units, 36 of which must have a grade point average (GPA) of 3.0 or above.

The requirements for the M.A. are:

- One course in literary or cultural theory
- 12. Two 200 or above courses in Latin American (including Brazilian) or Latino/Chicano literature and culture
- 13. Two 200 or above courses in Iberian Studies
- 14. One 300-level course in Iberian Studies and one in Latin American (including Brazilian)
- 15. Reading knowledge of Portuguese or Catalan for students concentrating in Spanish, or Spanish or Catalan for students concentrating in Portuguese.

Independent study courses (SPANLIT 299, 399) and crosslisted courses originating outside the department may not be used to fulfill requirements except by consent of the Director of Graduate Studies.

In addition, students may take approved courses in related fields such as classics, comparative literature, education, history of art, linguistics, modern thought, and philosophy.

DOCTOR OF PHILOSOPHY IN SPANISH

The requirements of the Ph.D. in Spanish are:

- 135 units of graduate-level course work with a grade point average (GPA) of 3.0 (B) or above. Units completed for the M.A. degree can be counted toward the Ph.D.
- 16. One course on introduction to literary theory, which may be fulfilled with COMPLIT 369
- 17. Knowledge of Portuguese and Catalan equivalent to one year of university study
- 18. The qualifying paper, the comprehensive examination, and the University oral examination, as described below
- 19. Teaching of three to five courses in the department
- 20. Completion of a dissertation

Independent study courses (299, 399) and crosslisted courses originating outside the department may not be used to fulfill requirements except by consent of the Director of Graduate Studies in consultation with the student's graduate adviser. For residency and candidacy requirements, see the "Graduate Degrees" section of this bulletin. For further information, consult the department's *Graduate Student Handbook*.

In preparation for teaching, Ph.D. candidates are required to take DLCL 201 in the first year.

In consultation with the adviser, students choose one major field of study from the following:

- Medieval and Early Modern Iberian Literature and Culture
- 21. Modern Iberian Literature and Culture
- 22. Modern Latin American Literature and Culture (includes Brazil)
- 23. U.S. Latino/Chicano Literature and Culture.

In addition, candidates choose two secondary areas of study

outside the major field from any of the above.

At least four courses must be taken in the major field of study. At least two courses must be taken in each secondary area.

In addition to the department's course offerings, students may take relevant courses with the approval of their adviser in other departments and programs, such as courses in Comparative Literature, Feminist Studies, History, Humanities, Linguistics, or Modern Thought and Literature. It is also possible to complete a minor in another department with approval of the adviser. Not more than 20 units may be taken outside the department. Prior to the quarter in which the comprehensive examination is taken, students are required to take at least one graduate seminar in the department every quarter.

After the first year of study, the student's progress is evaluated by the faculty to determine whether continuation to the Ph.D. is recommended and whether there are particular areas where improvement is needed. For this evaluation, students submit a research paper of approximately 20 pages, called the qualifying paper, by the third week of Winter Quarter of the second year. The requirements for this paper are outlined in the *Graduate Student Handbook*.

If approval of the qualifying paper is granted, the student should file a formal application for candidacy no later than the end of the second year, as prescribed by the University. Course requirements are usually completed by the third year of study. A written comprehensive examination on the major field and secondary areas is then taken. The examination is based on a list of readings, selected in consultation with the adviser, which integrates major and secondary topics in both Iberian and Latin American or Latino/Chicano Studies. At this time, students hand in a long research paper to be evaluated by the faculty. For further details, consult the *Graduate Student Handbook*.

Following the comprehensive examination, students should find a topic requiring extensive original research and request that a member of the department serve as dissertation adviser. The student must complete the Reading Committee form and request that the chair approve a committee to supervise the dissertation. The committee may advise extra preparation within or outside the department, and time should be allowed for such work. The University oral examination usually takes place one or two quarters after passing the comprehensive examination. The oral examination covers plans for the dissertation based on a prospectus approved by the committee (15 to 20 pages), and may be taken in English, Spanish, Portuguese, or Catalan, depending on the committee's composition.

The dissertation must be submitted to the reading committee in substantially final form at least four weeks before the University deadline in the quarter during which the candidate expects to receive the Ph.D. degree. Ph.D. dissertations must be completed and approved within five years from the date of admission to candidacy. Candidates taking more than five years must apply for reinstatement of candidacy and may not expect continued financial support.

PH.D. IN SPANISH AND HUMANITIES

The Department of Spanish and Portuguese participates in the Graduate Program in Humanities leading to a Ph.D. degree in Spanish and Humanities. For a description of that program, see the "Interdisciplinary Studies in Humanities" section of this bulletin.

PH.D. MINOR IN SPANISH

For a minor in Spanish, the student must complete 25 units, with a grade point average (GPA) of 3.0 or above, selected from courses numbered 200 or higher.

Students in the Ph.D. program in Spanish who choose a minor in another department should consult with advisers in that department.

SPANISH LITERATURE (SPANLIT) COURSES

Students interested in literature and literary studies should also consult course listings in Chinese, Classics, Comparative Literature, English, French, German, Italian, Japanese, Portuguese, Slavic Languages and Literatures, Spanish, and Modern Thought and Literature. Undergraduate and graduate majors should also consult the listings of the Division of Literatures, Cultures, and Languages. For information on undergraduate and graduate programs in Spanish, see the "Spanish and Portuguese" section of this bulletin. For courses in Spanish language instruction, see "Spanish Language" courses section of this bulletin.

SPANISH COURSE CATALOG NUMBERING

WIM indicates that the course satisfies the Writing in the Major requirements.

Students interested in literary studies should also consult course listings in the departments of Asian Languages, Classics, Comparative Literature, English, French and Italian, German Studies, and Slavic Languages and Literatures, in the Program in Modern Thought and Literature, and in the Division of Literatures, Cultures, and Languages.

Courses in Literature and Culture (100-399)

h. Undergraduate Courses (100-199)

i. Courses for Advanced Undergraduates and Graduates (200-299)

Iberian Literature (200-239)

Latin American Literature, including Brazil (240-279)

Latino/Chicano Literature (280-298)

Individual Work (299)

24. Graduate Seminars (300-399)

Iberian Literature (300-339)

Latin American and Brazilian Literature (340-379)

Chicano Literature (380-398)

Individual Work (399)

Dissertation Research (802)

Courses bearing the suffix 'E' are taught in English and do not assume competence in another language. All other courses require some knowledge of Spanish or Portuguese, and may be given in those languages or bilingually.

UNDERGRADUATE COURSES IN SPANISH LITERATURE

SPANLIT 102N. Contemporary Latin American Theater

Stanford Introductory Seminar. Representative playwrights and theater troupes of Spanish speaking Latin America and the Caribbean, emphasizing the 60s and 70s. Topics: representation and politics; theatrical language and poetics; avant gardes and performance; teatro comprometido; psychodrama; influence of Brecht, Artaud, and the Theater of the Absurd. Plays by Emilio Carballido, Sabina Berman, Virgilio Piñera, Jose Triana, René Marqués, Luis Rafael Sánchez, La Candelaria, Yuyachkani, Osvaldo Dragún, Griselda Gambaro, Eduardo Pavlovsky, Egon Wolff. GER:DB-Hum
3-4 units, Aut (Briceno, X)

SPANLIT 105N. Don Quixote

Stanford Introductory Seminar. Preference to freshmen. Topics include: theories of language and the novel; history of early modern Iberia; Muslims in Europe. Close reading technique. Sources include filmed version. GER:DB-Hum
3-4 units, Aut (Barletta, V)

SPANLIT 106N. Contemporary Latin American Novel in Translation

Stanford Introductory Seminar. Preference to freshmen. Representative Latin American novelists who attained international readership after the literary boom. Critical readings and theoretical debates. Topics include: latinoamericanidad, reactions to magical realism, crime and the city, politics of translation, economies of

prestige, revisions of dictatorship, relations with contemporary art, representations of class and gender, globalization. Works by Piglia, Vallejo, Aira, Bellatin, Melo, and Bolaño. Film adaptations by Piñevro and Schroeder. GER:DB-Hum

3-4 units, Spr (Hoyos, H)

SPANLIT 109Q. Ten Latin American Protagonists who Changed the World

Stanford Introductory Seminar. Preference to sohomores. Life stories and portraits of Eva Peron, Frida Kalho, Che Guevara, Michelle Bachelet, sub-comandante Marcos, Lula, Evo Morales, Hugo Chavez, Pele, and Victor Jara. The dynamics of Latin American culture. Sources include documentaries, film, video, news, readings, and archives. GER:DB-Hum

3-4 units, Win (Ruffinelli, J)

SPANLIT 120. Introduction to Literary and Scholarly Research

Strategies and tactics for research and writing in the humanities; focus is on the Spanish-speaking world. How to write a research proposal; how to conduct research online and in the library; annotated bibliographies; bibliographical essays; rhetorical strategies; and common logical fallacies. WIM

3 units, Win (Surwillo, L)

SPANLIT 130. Cultural Perspectives in Iberia

The historical dynamics, linguistic plurality, and social complexity of the Iberian world. Topics include: war and revolution; absolutism and liberalism; republicanism; the crisis at the end of the century: the year 98; the civil war; dictatorships, Franco, and Salazar; the revolution of cloves and the transition towards democracy; and open society and *El manifiesto por la lengua común*. GER:DB-Hum

3-5 units, Spr (Sanchez, J)

SPANLIT 131. Cultural Perspectives in the Luso-Hispanic Americas

Major theoretical debates about the construction of Latin American identities, from the 19th century to the present. Readings by writers, poets, philosophers, and historians, including Rodo, Retamar, O'Gorman, Vasconcelos, Henríquez-Ureña, Ramos, Paz, Carpentier, Lezama Lima, Borees, and Fuentes.

3-5 units, Win (Hoyos, H)

SPANLIT 136. Survey of Modern Iberian Literatures

1800 to the present. Topics include: romanticism; realism and its variants; the turn of the century; modernism and the avant garde; the Civil War; and the second half of the 20th century. Authors may include Mariano José de Larra, Gustavo Adolfo Bécquer, Rosalía de Castro, Benito Pérez Galdós, Míguels de Unamuno, Pío Baroja, Joan Maragall, Antonio Machado, Federico García Lorca, Salvador Espriu. GER:DB-Hum

3-5 units, Win (Predmore, M)

SPANLIT 157. Introduction to Medieval and Early Modern Iberian Literatures

(Same as PORTLIT 157.) Topics may include: lyric and epic poetry; Jewish and Muslim literatures; the development of Castilian, Catalan, and Portuguese prose; the Valencian golden age; texts of the Renaissance and Baroque; the literature of imperial expansion into Africa, Asia, and the Americas. GER:DB-Hum

3-5 units, Aut (Barletta, V)

SPANLIT 161. Survey of Latin American Literature

From independence to the present. Topics include romantic allegories of the nation; modernism and postmodernism; avant garde poetry; regionalism versus cosmopolitanism; indigenous and indigenist literature; magical realism and the literature of the boom; Afro-Hispanic literature; and testimonial narrative. Authors: Bolívar, Bello, Gómez de Avellaneda, Isaacs, Sarmiento, Machado de Assis, Darío, Martí, Mistral, Vallejo, Huidobro, Borges, Cortázar, Neruda, Guillén, Rulfo, Ramos, Arguedas, García Márquez, Lispector, Menchú, and Bolaño. GER:DB-Hum

3-5 units, Spr (Briceno, X)

SPANLIT 189A. Honors Research

Senior honors students enroll for 5 units in Winter while writing the honors thesis, and may enroll in 189B for 2 units in Spring while revising the thesis. Prerequisite: DLCL 189.

5 units, Win (Staff)

SPANLIT 189B. Honors Research

Open to juniors with consent of adviser while drafting honors proposal. Open to senior honors students while revising honors thesis. Prerequisites for seniors: 189A, DLCL 189.

2 units, Spr (Staff)

SPANLIT 193. The Cinema of Pedro Almodóvar

The evolution of Spain's most recognizable director from marginal, transgressive amateur cinema to polished visual style. The deliberate blurring of frontiers between mass and high culture; his use of metafilmic allusions and attention to sexuality, extreme experiences, and marginal characters. From his early work to recent award-winning films. Prerequisite: spoken Spanish. GER:DB-Hum

3-5 units, Aut (Ballo, J)

SPANLIT 199. Individual Work

Open only to students in the department. or by consent of instructor.

1-12 units, Aut (Staff), Win (Staff), Spr (Staff), Sum (Staff)

SPANLIT 219. The Iberian Inquisitions on Trial: Literature, Painting, Cinema, and History

Comparative analysis of how the Spanish and Portuguese Inquisitions have been represented during their time and in the present. Sources include trial documents, literature (Cervantes, Lope de Vega, Saramago, Delibes, Riera), paintings (Berruguete, Goya), movies (Ripstein, Uribe), and current scholarship. Cultural, aesthetic, and political connotations and significance.

3-5 units, Win (Builes, R)

SPANLIT 230E. Writing on the Ocean: The Tragic Maritime Literature of the Iberian Empires

The political and aesthetic dimensions of literary products of the Catalan, Portuguese, and Spanish empires that uncover trauma and defeat and chronicle natural disaster, piracy, kidnap, and rape, human and financial loss. These texts open the door to issues such as colonialism, slavery, nation building, religion, gender, and science. Sources include Martorell, Curial e Güelfa, Guevara, Camões, Cervantes, and Portuguese shipwreck narratives. Discussions and texts in English: originals available.

3-5 units, Spr (Builes, R)

SPANLIT 241. The Short Story: Theory and Praxis

Creative writing workshop in Spanish. Latin American and Spanish short stories through the theory and craft of this genre. The formal elements of fiction including character and plot development, point of view, and creating a scene. Students write an original short story. Readings include Cervantes, Clarín, Borges, Ayala, García Márquez, and Piglia. No previous experience with creative writing required.

3-5 units, Aut (Santana, C)

SPANLIT 247E. Magical Realism and Globalization

Is magical realism a genre, a style, a politics, or a label for elaborate fiction from the Third World? Seminal works and their role in the 20th century. Topics include: postcolonial discourse, myth and truth, tradition versus modernity, and realism versus fantasy. Novels, plays, and short stories by García Márquez, Rushdie, and Morrison; films by Schlöndorff and Beggiani; essays by Roh and Carpentier. GER:DB-Hum

3-5 units, Aut (Hoyos, H)

SPANLIT 248. Politics, Terrorism, and Documentary Films in South America

State terrorism and revolution in S. America (Argentina, Brazil, Chile, and Uruguay) from 1980 to 2008 through testimonies, literary and history texts, and documentary films. GER:DB-Hum

3-5 units, Spr (Ruffinelli, J)

SPANLIT 275. Cuban Cinema since the Revolution

Fifty years of Cuban cinema, with an emphasis on the social and political changes inside the Cuban revolution and its reflections and consequences in film production. Films which deal the role of women in society (*Retrato de Teresa*), migration (*Memorias del subdesarrollo*, *Lejanía*), history (*La última cena*, *Lucía*), youth (*Personal Belongings*, *El telón de azúcar*), including films made by Cubans in the U.S. (El super).

3-5 units, Win (Ruffinelli, J)

SPANLIT 278. Senior Seminar: The Novelas ejemplares by Miguel de Cervantes and the Culture of the Baroque

Cervantes' representation of a new world characterized by

geographical, social and cultural plurality. Topics include: the Baroque space (Deleuze); the fascination of alterity; the imperative of honor and the hermeneutic of default and disappointment; the theatricalization of the environment and the new rhetoric; the language of the body and women as protagonist; neoplatonism; a new consciousness of authorship. Texts by Cervantes, Mraraval, and Villari. GER:DB-Hum

3-5 units, Spr (Sanchez, J)

SPANLIT 278A. Senior Seminar: Love and Politics in Latin America from Romanticism to Postmodernism

The relationship between love and power through representative literary texts from the 19th and 20th centuries. Topics: romanticism and the nation; modernism and postmodernism; affinities and kinship; love and desire; and gender, sexualities, and revolution. Authors: Isaacs, Bombal, Gironde, Vallejo, Neruda, García Marquéz, Córtazar, Valenzuela, Lispector. Film adaptations: *El beso de la mujer araña*, *La virgen de los sicarios*, *Dona Flor e Seus dois maridos*. May be repeated for credit.

3-5 units, Win (Briceno, X)

SPANLIT 293E. Baroque and Neobaroque

(Same as COMPLIT 233, ENGLISH 233.) The literary, cultural, and political implications of the 17th-century phenomenon formed in response to the conditions of the 16th century including humanism, absolutism, and early capitalism, and dispersed through Europe, the Americas, and Asia. If the Baroque is a universal code of this period, how do its vehicles, such as tragic drama, Ciceronian prose, and metaphysical poetry, converse with one another? The neobaroque as a complex reaction to the remains of the baroque in Latin American cultures, with attention to the mode in recent Brazilian literary theory and Mexican poetry.

5 units, Win (Greene, R)

GRADUATE COURSES IN SPANISH LITERATURE

Primarily for graduate students; undergraduates may enroll with consent of instructor.

SPANLIT 206. Language Use in the Chicano Community

(Same as EDUC 242.) The significance and consequences of language diversity in the culture and society of the U.S. Experiences of non-English background individuals through focus on Spanish-English bilingual communities.

3-5 units, not given this year

SPANLIT 222. The Problem of Two Spains: Literature and Society in 19th-Century Spain

Representative literary figures including Larra, Espronceda, Zorrilla, Rosalía de Castro, Bécquer, and Galdós. Modern lyric poetry and the modern realist novel against the background of Napoleonic invasions, the loss of overseas colonies, two Carlist civil wars, and frustrated attempts to establish the First Spanish Republic.

3-5 units, not given this year

SPANLIT 225E. Theater, Society, and Politics in 20th-Century Spain

Ramón del Valle-Inclán and Federico García Lorca. The avant garde nature of their major plays and their engagement with social and political issues of the times including feudalism, the emerging liberal state, women's protest, class struggle, and civil war. Symbolism, expressionism, and realism.

3-5 units, Aut (Predmore, M)

SPANLIT 299. Individual Work

Open to department advanced undergraduates or graduate students by consent of professor. May be repeated for credit.

1-12 units, Aut (Staff), Win (Staff), Spr (Staff), Sum (Staff)

SPANLIT 317. Documentary Cinema in Spain: Between Reality and Fiction

Focus is on the works of directors and films that employ the expressive resorts of fiction cinema to delve into the dramaturgy of the real. The trend in Spanish documentary cinema that has formalized an original filmic way of writing to create a new type of dramatic emotion in dialogue with the ups and downs of history, culture, society, and politics.

3-5 units, Aut (Ballo, J)

SPANLIT 323. Renaissance/Early Modern Seminar

(Same as HUMNTIES 323.) Focus is on this period as it records the impact of major historical forces: the advent of printing; the reappropriation of classical thought; the expansion of trade; revolutions in religion; the exploration of uncharted realms of the self, the world, and the heavens; and the rise of historiography. Authors: Attar, de Pizan, Pico della Mirandola, Columbus, De Las Casas, Machiavelli, Luther, Montaigne, Marlowe, Donne, Shakespeare, and Galileo.

3-5 units, *Spr* (Barletta, V)

SPANLIT 329. The Valencian Segle d'Or

Major works written in Catalan from the 15th century. Authors and texts may include: Jordi de Sant Jordi; Ausiàs March; Jaume Roig; Joan Roís de Corella; Curial e Güelfa; and Tirant lo Blanc.

3-5 units, *Win* (Barletta, V)

SPANLIT 342. The Duty of Mischief: César Aira's Writing as Cultural Critique

Aira's fiction as a prism on contemporary society, emphasizing phenomena such as consumerism, escapism, globalization, and the crossroads between visuality and the political. Topics include: Aira's place within and against the Argentine and Latin American traditions; dialogues with theoretical discourses of Jameson, Debord, and Derrida; novelitas as interventions; genre and gender; body politics; nonsequitur as narrative structure; utopia; science fiction as high culture; and relations to contemporary art.

3-5 units, *Aut* (Hoyos, H)

SPANLIT 343. Nations, Continents, Worlds: Ortega and the Ibero-American Essay

Theory of essays and modernity and conceptions of the Ibero-American essay. The search for national identity as the final phase of colonialism, 1911-1928, including Ariel, *Meditaciones del Quijote*, *Visión de Capahuac*, *La Nacionalitat Catalana*. Post-WW II recognition of the need for continent-wide thought that supersedes national narratives in Europe (*Rebelión de las Masas*, *Rapto de Europa de Zambrano*) and the Americas (*Ultima Tule*, *La Invención de América Mestiza*). Acceptance of the Cold War that produces an essay that is cosmopolitan, universal, post-national, and abandons prior philosophical normativism.

3-5 units, *Win* (Villacañas-Berlanga, J)

SPANLIT 350. Roberto Bolaño: The Savage Detectives

The impact of Bolaño's novel in contemporary literature. The historical and cultural context of exile, Latin America as a utopia, the search for cultural identity, dialogue with other novels, the boom of the L.A. novel, the 60s, the 1968 student revolt, Mexico as an enigma, and literature as a way of understanding reality.

3-5 units, *Spr* (Ruffinelli, J)

SPANLIT 399. Individual Work

For Spanish and Portuguese department graduate students only. Prerequisite: consent of instructor.

1-12 units, *Aut* (Staff), *Win* (Staff), *Spr* (Staff), *Sum* (Staff)

OVERSEAS STUDIES COURSES IN SPANISH LITERATURE

For course descriptions and additional offerings, see the respective "Overseas Studies" courses section of this bulletin or <http://bosp.stanford.edu>. Students should consult their program's student services office for applicability of Overseas Studies courses to a major or minor program.

FLORENCE SPANISH LITERATURE COURSES**OSPFLOR 73. On the Way to Fascism**

4 units, *Spr* (Resina, J)

OSPFLOR 74. Italy in the Foreign Imaginary

4 units, *Spr* (Resina, J)

MADRID SPANISH LITERATURE COURSES**OSPMADR 22. Spain on Stage: Theater and Performance in 2009**

5 units, *Spr* (Surwillo, L)

OSPMADR 24. Spain and Africa through the Ages

3 units, *Spr* (Surwillo, L)

OSPMADR 40. Introduction to Literary and Cultural Analysis in the Spanish World

4 units, *Aut* (Tejerina-Canal, S)

OSPMADR 41. Dissidence and Continuity: Spanish Theater, 1907 to the Present

4 units, *Win* (Tejerina-Canal, S)

OSPMADR 45. Women in Art: Case Study in the Madrid Museums

4 units, *Win* (Doménech López, J)

OSPMADR 67. Women in Spain: From Tradition to Postmodernity

5 units, *Spr* (Botella Ordinas, E)

SANTIAGO SPANISH LITERATURE COURSES**OSPSANTG 10. Borges and Argentina**

4-5 units, *Win* (Missana, S)

OSPSANTG 14. Women Writers of Latin America in the 20th Century

4-5 units, *Aut* (Missana, S)

OSPSANTG 17. Chilean Fiction of the 20th Century

4-5 units, *Spr* (Missana, S)

OSPSANTG 104X. Modernization and Culture in Latin America

5 units, *Aut* (Subercaseaux, B)

OSPSANTG 118X. Artistic Expression in Latin America

5 units, *Win* (Albornoz, C)

PORTUGUESE LITERATURE (PORTLIT) COURSES

These courses typically require knowledge of Portuguese. Students interested in literature and literary studies should also consult course listings in Chinese, Classics, Comparative Literature, English, French, German, Italian, Japanese, Slavic Languages and Literatures, Spanish, and Modern Thought and Literature. Undergraduate and graduate majors should also consult the listings of the Division of Literatures, Cultures, and Languages. For information on the undergraduate minor in Portuguese, see the "Spanish and Portuguese" section of this bulletin. For courses in Portuguese language instruction, see "Portuguese Language" courses section of this bulletin.

UNDERGRADUATE COURSES IN PORTUGUESE LITERATURE**PORTLIT 157. Introduction to Medieval and Early Modern Iberian Literatures**

(Same as SPANLIT 157.) Topics may include: lyric and epic poetry; Jewish and Muslim literatures; the development of Castilian, Catalan, and Portuguese prose; the Valencian golden age; texts of the Renaissance and Baroque; the literature of imperial expansion into Africa, Asia, and the Americas. GER:DB-Hum

3-5 units, *Aut* (Barletta, V)

GRADUATE COURSES IN PORTUGUESE LITERATURE

Primarily for graduate students; undergraduates may enroll with consent of instructor.

PORTLIT 299. Individual Work

Open to department undergraduates or graduate students by consent of professor. May be repeated for credit.

1-12 units, *Aut* (Staff), *Win* (Staff), *Spr* (Staff), *Sum* (Staff)

PORTLIT 399. Individual Work

For Spanish and Portuguese department graduate students only. Prerequisite: consent of instructor.

1-12 units, *Aut* (Staff), *Win* (Staff), *Spr* (Staff), *Sum* (Staff)